

DECLARACIÓN OF CONFORMITÉ

Por la presente, la sociedad ADAR GENERALE TELECOM SERVICE con sede en Tolosa (FRANCIA), declara que todos los teléfonos STANLEY MOBILE cumplen con los requisitos esenciales de la directiva 1999/5/EC del Parlamento Europeo y del Consejo del 09/ Marzo/1999, aplicable por el modelo S121 y sus accesorios.

El producto cumple con los siguientes estándares y/o otras referencias normativas (organización(s) notificada(s) consultas) número 2200 SIEMIC, INC)

Seguridad	EN 60950-1:2006+A11:2009 +A1:2010 + A12:2011
Salud	EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010 EN 50360:2001; EN 50371:2002
EMC EN	301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1
Radio	EN 300328 V1.7.1; EN 301511 V9.0.2

Para consultar la declaradori de conformidad y/o otra documentación suplementario, visiteststanleymobile.com.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

ADAR GENERALE TELECOM SERVICE, com sede social em Toulouse (FRANÇA), declara pelo presente que todos os telemóveis e tablets vendidos sob a marca STANLEY MOBILE estão completamente em conformidade com a diretiva 1999/5/EC do parlamento europeu e com o conselho de 9 de março de 1999, que é aplicável para o modelo S121 e os seus acessórios.

As normas que se seguem foram aplicadas para a investigação de conformidade (Número de notificação do produto 2200 SIEMIC, INC):

Segurança	EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011
Saúde	EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010 EN 50360:2001; EN 50371:2002
EMC	EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-7 V1.3.1; EN 301 489-17 V2.1
Rádio	EN 300328 V1.7.1; EN 301511 V9.0.2

Esta documentação é fornecida "como tal" e sem condição, endosso, garantia, representação ou responsabilidade de qualquer tipo pela STANLEY BLACK&DECKER e as suas empresas afiliadas. Para ver a declaração de conformidade e outra documentação integral, visite stanleymobile.com.

إعلان المطابقة

نحن شركة ADAR Générale Télécom Services مع مقرنا في تولوز (فرنسا) نبرهنه ان جميع الهواتف المحمولة والأجهزة التوجيهية التي نبيع تحت العلامة التجارية STANLEY MOBILE تتوافق مع المتطلبات الأساسية للمعايير CE/5/1999 الصادرة عن البرلمان الأوروبي والمجلس في 9 مارس 1999، وهو يمثل نمطا لتتويج S121 ومقتضاه.

تطبق المعايير التالية للتأكد من الامتثال (رقم الإشعار الذي تم الإبلاغ به 2200 (SIEMIC, INC 2200) EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010 EN 50360:2001; EN 50371:2002

EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-7 V1.3.1 EMC EN 300328 V1.7.1; EN 301511 V9.0.2
نقدم هذه الوثائق الخاصة بمنتجاتنا وخدماتنا ونسعى لتقديم أفضل أو مساعدة من أي نوع من قبل STANLEY BLACK&DECKER والمنتجات التابعة لها. لاستعراض إعلان المطابقة من غير ما من الوثائق الكاملة يرجى زيارة stanleymobile.com

STANLEY MOBILE

S121 QUICK START USER GUIDE



stanleymobile.com

QUICK POWER ON MISE SOUS TENSION INBETRIEBNAHME SNEL INSCHAKEN ENCENDER EL TELEFONO ARRANQUE RÁPIDO

التشغيل السريع

1 Remove the screws

Use a coin to rotate the screw of the battery cover counterclockwise

Retirez les vis
Utilisez une pièce de monnaie pour dévisser les vis du cache de la batterie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

Schrauben entfernen

Drehen Sie die Schrauben der Rückabdeckung mit einer passenden Münze entgegen dem Uhrzeigersinn heraus.

Verwijder de schroeven

Gebruik een muntje om de schroef van de batterijklep tegen de klok in los te draaien

Retirar los tornillos

Utilice una moneda para desatornillar los tornillos de la tapa de la batería en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

Remova os parafusos

Utilize uma moeda para rodar os parafusos da tampa da bateria no sentido contrário aos ponteiros do relógio.



قم بإزالة البراغي

استخدم عملة لتدوير برغي عملة البطارية عكس اتجاه عقارب الساعة



2 Open the battery cover

Ouvrir le cache de la batterie

Öffnen der Rückabdeckung

Open de batterijklep

Abri la tapa de la batería

Abra a tampa da bateria

قم بإزالة البطارية

قم بإزالة البطارية

3 Insert a SIM card

After the battery cover is removed, push a Standard SIM card into position, as shown. Repeat the operation to insert another Standard SIM card / SIM 2

Installer une carte SIM

Après avoir ouvert le cache de la batterie, insérez une carte SIM comme indiqué sur l'image et mettez la correctement en place. Répétez l'opération afin d'insérer une autre carte SIM standard / SIM 2.

Einlegen der SIM-Karte

Schieben Sie nach dem Entfernen der Rückabdeckung eine herkömmliche SIM-Karte wie auf der Abbildung dargestellt in den zugehörigen Steckplatz ein. Wiederholen Sie diesen Schritt ggf. mit einer weiteren herkömmlichen SIM-Karte in Steckplatz 2.

Plaats de simkaart

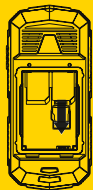
Plaats de standaard-simkaart in de juiste positie, zoals getoond, nadat u de batterijklep hebt verwijderd. Herhaal die actie om een andere standaard-simkaart/SIM 2 te plaatsen

Instalar una tarjeta SIM

Desde de haber quitado la tapa de la batería, instale la tarjeta SIM como se indica en la imagen siguiente. Repite la operación para instalar otra tarjeta SIM estándar / SIM 2.

Insira um cartão SIM

Após a tampa da bateria ter sido removida, empurre um cartão SIM padrão para posição, conforme ilustrado. Repita a operação para introduzir outro cartão SIM/SIM 2 padrão



4 Insert the Micro-SD card

Insert the SD card into the slot as shown by the arrow in the diagram.

Installer une carte micro-SD

Glissez une carte micro SD dans l'emplacement correspondant comme indiqué sur l'image.

Einlegen der Mikro-SD-Karte

Setzen Sie die Mikro-SD-Karte wie in der Abbildung gezeigt in den jeweiligen Steckplatz ein.

Plaats de Micro-SD-kaart

Plaats de SD-kaart in de gleuf zoals met het pijltje getoond op het schema.

Instalar una tarjeta micro SD

Deslize la tarjeta micro SD en su compartimento correspondiente como se indica sobre la imagen siguiente.

Insira o cartão Micro SD

Insira o cartão SD na ranhura conforme apresentado pela seta no diagrama.

ادخل بطاقة Micro-SD

ادخل بطاقة SD في الفتحة كما هو مبين بالسهم في الرسم البياني.

5 Insert the battery

Insert the battery, replace the battery cover and secure using a coin to rotate the screws clockwise.

Remettre la batterie

Installez la batterie, remplacez le cadie et utiliser une pièce de monnaie pour revisser les vis dans le sens d'une quille d'une montre.

Einsetzen des Akkus

Setzen Sie den Akku ein. Montieren Sie anschließend die Rückabdeckung und drehen Sie die Schrauben im Uhrzeigersinn fest.

Plaats de batterij

Plaats de batterij, plaats de batterijklep terug en draai de schroeven terug dicht met behulp van een muntpje. Doe dat met de klok mee.



Introducir la batería

Introduzca la batería, vuelva a colocar la tapa y atornille los tornillos en el sentido de las agujas del reloj para cerrar la tapa.

Insira a bateria

Insira a bateria, volte a colocar a tampa da bateria e fixe-a utilizando uma moeda para rodar os parafusos sentido dos ponteiros do relógio.

ادخل البطارية

ادخل البطارية استبدل غطاء البطارية واربطه باستخدام عملة لتدوير البراغي باتجاه عقارب الساعة.



6 Charge the battery

It is recommended to charge the battery for 12 hours before first using the phone. During the first 3 battery cycles, ensure the battery is fully discharged before recharging.

Charger la batterie

Il est recommandé de charger la batterie pendant 12 heures avant la première utilisation. Déchargez et chargez entièrement la batterie lors des 3 premières utilisations.

Aufladen des Akkus

Es wird empfohlen, vor der Verwendung des Geräts den Akku 12 Stunden zu laden. Achten Sie bei den ersten drei Ladezyklen darauf, dass der Akku vor jedem Wiederaufladen vollständig entladen ist.

Laad de batterij op

Er wordt aanbevolen de batterij voor het eerste gebruik van uw telefoon 12 uur op te laden. Zorg ervoor dat de batterij tijdens de eerste 3 cycli altijd volledig ontladen en weer opgeladen wordt.

Cargar la batería

Se recomienda cargar la batería durante 12 horas antes de utilizar el móvil por primera vez. Descargue y cargue la batería completamente durante los 3 primeros usos.

Carregue a bateria

É recomendado carregar a bateria durante 12 horas antes de utilizar o telefone pela primeira vez. Durante os 3 primeiros ciclos da bateria, certifique-se de que a bateria está completamente descarregada antes de a recarregar.

اشحن البطارية

يوصى بشحن البطارية لمدة 12 ساعة قبل استخدام الهاتف لأول مرة. خلال أول 3 دورات للبطارية، تأكد من تفريغ البطارية تمامًا من الشحن قبل إعادة شحنها.

KEYPAD DESCRIPTION



*Prolonged use of this music player at full power may damage the users hearing / A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur / Die dauerhafte Nutzung des Musikplayers bei voller Lautstärke kann das Gehör des Nutzers schädigen / Langdurig gebruik van de muziekspeler bij het hoogste volume kan tot gehoorschade leiden / A plena potencia, la escucha prolongada del walkman puede dañar el oído del usuario / A utilização prolongada do leitor de música com a potência máxima pode danificar a audição dos utilizadores

* الاستخدام المطول لشغل الموسيقى في الطاقة الكاملة قد يضر بسمع المستخدمين *

APERÇU DU TÉLÉPHONE

1. USB
2. Touche de navigation
3. Lampe torche
4. Touche SMS
5. Touche Appel
6. En mode veille, appuyez sur la touche de la lampe torche et sur * pour verrouiller le clavier
7. Micro
8. En mode veille, appuyez longuement sur la touche «#» pour changer de profil
9. Mise hors/sous tension Raccrocher
10. PTT
11. Touche retour
12. Touches de volume
13. LED
14. Port Micro USB
15. Branchement / Port Jack pour écouteurs

TASTENBESCHREIBUNG

1. USB
2. Navigationstaste
3. Taschenlampe
4. SMS-Taste
5. Wähltaste
6. Zum Sperren des Telefons im Standby-Modus den linken Softkey (Taschenlampe) und die *-Taste drücken
7. Mikrofon
8. Wechsel des Benutzerprofils durch Gedrückthalten der #-Taste im Standby-Modus
9. Taste Ein/Aus / Auflegen
10. PTT-Taste
11. Zurück-Taste
12. Lautstärke-Taste
13. LED
14. Mikro-USB-Anschluss
15. Kopfhörer-Anschluss (Klinke, 3,5 mm)

BESCHRIJVING TOETSENPAANEEL

1. USB
2. Navigatietoets
3. Zaklamp
4. Sms-toets
5. Toets om nummer te vormen
6. Druk in de stand-bymodus op de zachte toets links en de *-toets om de telefoon te vergrendelen
7. Microfoon
8. Druk lang op # in de stand-bymodus om van gebruikersprofiel te wisselen
9. Power on/off (in- en uitschakelen) Ophangen
10. PTT
11. Back-toets (terug)
12. Volumetoets
13. Led
14. Micro-USB-poort
15. Poort/aansluiting hoofdtelefoon 3.5.*

PRESENTACIÓN DEL TELÉFONO

1. USB
2. Tecla de navegación
3. Linterna
4. Tecla SMS
5. Teda llamada
6. En modo espera, presione la tecla de la linterna y * para bloquear el teléfono
7. Micrófono
8. En modo espera, mantenga la tecla «#» presionada para cambiar de perfil
9. Encender/Apagar Colgar
10. PTT
11. Tecla Atrás
12. Volumen
13. LED
14. Puerto Micro USB
15. Puerto Jack/ Conector para auriculares

DESCRIÇÃO DO TECLADO

1. USB
2. Tecla de navegação
3. Lanterna
4. Tecla SMS
5. Tecla de marcação
6. Em modo de espera prima a tecla de função esquerda e a tecla * para bloquear o telefone
7. Microfone
8. Pressione prolongadamente # em modo de espera para alternar perfis de utilizador
9. Ligar/desligar Terminar chamada
10. PTT
11. Tecla de recurso
12. Tecla de volume
13. LED
14. Porta Micro USB
15. Porta dos auscultadores/auricular 3.5

وصف لوحة المفاتيح

1. USB
2. مفاتيح التنقل
3. بطارية صافية
4. مفاتيح SMS
5. مفاتيح الاتصال
6. في وضع الاستعداد. اضغط على المفتاح الأيسر و مفاتيح * لقفل الهاتف
7. مكر صوت
8. اضغط مطولاً على # وهو في وضع الاستعداد لتبديل ملفات تعريف المستخدم
9. مفاتيح التشغيل/الإيقاف مفاتيح إنهاء للمكالمة
10. PTT
11. مفاتيح الرجوع
12. مفاتيح مستوى الصوت
13. LED
14. منفذ Micro USB
15. منفذ/مقبس 3.5 لساعات أذن

DECLARATION OF CONFORMITY

ADAR GENERALE TELECOM SERVICE, with registered office in Toulouse (FRANCE), hereby declares that all mobile phones & tablets sold under the STANLEY MOBILE brand fully comply with the directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council of 13th March 1999, which is applicable for the model S121 and its accessories.

The following standards have been applied for the investigation of compliance (Notified body number 2200 SIEMIC, INCI):

Safety	EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011
Health	EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010
	EN 50360:2001; EN 50371:2002
EMC	EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-7 V1.3.1;
	EN 301 489-17 V2.2.1
Radio	EN 300328 V1.7.1; EN 301511 V9.0.2

This documentation is provided "as is" and without condition, endorsement, guarantee, representation or warranty or liability of any kind by STANLEYBLACK&DECKER and its affiliated companies. To view the declaration of conformity and other complete documentation please visit stanleymobile.com.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente, la société ADAR GENERALE TELECOM SERVICE située à Toulouse (FRANCE), déclare que tous les mobiles & tablettes STANLEY MOBILE sont conformes aux exigences essentielles de la directive 1999/5/EC du Parlement Européen et du Conseil du 09/Mars/1999, applicable pour le modèle S121 et ses accessoires.

Le produit est conforme aux normes suivantes et/ou aux autres références réglementaires: (Organismes) notifiés) consultés) Numéro 2200 SIEMIC, INCI);

Sécurité	EN 60950-1:2006+A11:2009 + A1:2010 + A12:2011
Santé	EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010
	EN 50360:2001; EN 50371:2002
CEM	EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-7V1.3.1;
	EN 301 489-17 V2.2.1
Radio	EN 300328 V1.7.1; EN 301511 V9.0.2

Pour visualiser la déclaration de conformité et tout autre documentation complète rendez vous sur stanleymobile.com.

KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Hiermit erklärt ADAR GENERALE TELECOM SERVICE mit eingetragenem Sitz in Toulouse (FRANKREICH), dass sämtliche in Lizenz unter der Marke STANLEY MOBILE vertriebenen Mobiltelefone und Tablets den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 1999/5/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 1999 entsprechen, die für das Modell S121 und dessen Zubehör Anwendung finden.

Das Produkt entspricht den folgenden Normen bzw. Rechtsvorschriften (Benannte Stelle Nummer 2200 SIEMIC, INCI):

Sicherheit	EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011
Gesundheit	EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010
	EN 50360:2001; EN 50371:2002
EMV	EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-7 V1.3.1;
	EN 301 489-17 V2.2.1
Radio	EN 300328 V1.7.1; EN 301511 V9.0.2

Die vorliegende Dokumentation wird ohne jede Mängelgewähr („as is“) sowie ohne jedwede Bedingung, Billigung, Garantie, Zusicherung oder Gewähr von STANLEYBLACK&DECKER und dessen angeschlossenen Unternehmen zur Verfügung gestellt. Die Konformitätserklärung sowie weitere umfassende Dokumentationen sind unter stanleymobile.com einsehbar.

CONFORMITEITSVERKLARING

ADAR GENERALE TELECOM SERVICE met maatschappelijke zetel in Toulouse (FRANKRIJK) verklaart hierbij dat alle mobiele telefoons & tablets verkocht onder de STANLEY MOBILE-merknaam volledig conform de Richtlijn 1999/5/EG van het Europese Parlement en de Raad van 9 maart 1999 zijn, van toepassing op het model S121 en de toebehoren ervan.

De volgende normen werden toegepast om de conformiteit na te gaan (aangemelde instantie nummer 2200 SIEMIC, INCI):

Veiligheid	EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011
Gezondheid	EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010
	EN 50360:2001; EN 50371:2002
EMC	EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-7 V1.3.1;
	EN 301 489-17 V2.2.1
Radio	EN 300328 V1.7.1; EN 301511 V9.0.2

Deze documentatie wordt als dusdanig ter beschikking gesteld en houdt geen enkele voorwaarde, goedkeuring, garantie, vertegenwoordiging of waarborg of aansprakelijkheid van de kant van STANLEY BLACK & DECKER en zijn filialen in. Ga naar stanleymobile.com om de conformiteitsverklaring en de andere volledige documentatie in te kijken.